



Bedienungsanleitung **Stellwandkreuz**<sup>1500</sup>

Mode d'emploi **Paravent en croix**<sup>1500</sup>

Istruzioni per l'uso **Parete a croce**<sup>1500</sup>

# Inhaltsverzeichnis

## Contenu

## Contenuto

Bedienungsanleitung Stellwandkreuz 1500 .....	3
Mode d'emploi Paravent en croix 1500 .....	6
Istruzioni per l'uso Parete a croce 1500 .....	9

## Allgemeine Hinweise:

Sie haben sich für das Stellwandkreuz 1500 der Firma Embru entschieden. Vielen Dank. Bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen, bitten wir Sie die Bedienungsanleitung genau zu lesen.

Das Stellwandkreuz ist ein Produkt, um Einzelarbeitsplätze im Schulzimmer abzugrenzen. Es findet in allen Schulstufen, Weiterbildungsinstituten sowie auch bei Büroarbeitsplätzen Anwendung.

- **Der Auf- und Abbau der Stellwandkreuze muss durch eine erwachsene Person erfolgen.**
- **Das Stellwandkreuz darf als Pinnwand verwendet werden.**



### Sicherheitshinweise:

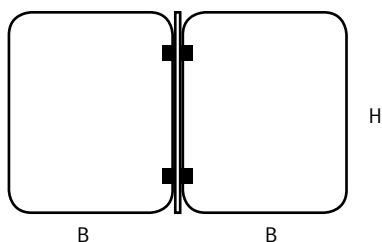
- **Das Aufstellen in Flucht- und Rettungswegen sowie Korridoren ist aus Brandschutz-/ Sicherheitsgründen nicht erlaubt.**
- **Kontakt mit Feuer, z.B. Kerzen etc. vermeiden.**
- **Es dürfen keine Zusatzlasten angebracht werden. Es besteht Kippgefahr!**
- **In offener Position das Stellwandkreuz zum Umplatzieren im Raum schieben und nicht tragen!**
- **Tragen oder Umplatzieren durch Kinder im Klassenzimmer immer zu zweit!**
- **Nur vollständig aufgeklappt und bei montiertem Sicherheitsstift verwenden!**
- **Konstruiert für den Schulbetrieb, nur unter Anleitung einer Lehrperson benutzen!**

Abmessungen aufgeklappt: 162 x 162 x 110 cm (B x L x H)

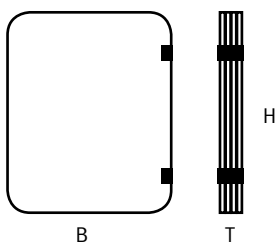
Abmessungen zugeklappt: 80 x 8 x 110 cm (B x T x H)

Gewicht: 14 kg

Aufgeklappt



Zugeklappt



Der Versand erfolgt in einer Kartonbox 83 x 123 x 12,5 cm (B x T x H)

## Zum Schutz des Produktes und des Nutzers sind folgende Angaben zu tätigen:

Bei Nichtgebrauch im Klassenzimmer:

Lagern in der Versandbox:

- Stehend oder liegend auf flachem Untergrund
- Der Raum soll trocken sein
- Maximal 5 Produkte aufeinander

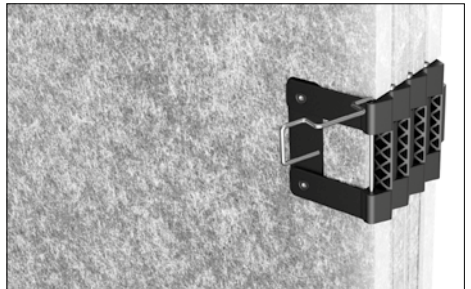
Lagern in geschlossenem Zustand:

- In Hochposition: leicht schräg positionieren, damit ein Umkippen verhindert wird
- Das Produkt darf in liegender Position nicht als Sitzgerät benutzt werden

## Betrieb der Produkte

Aufbauen des Stellwandkreuzes:

- Aus der Verpackung nehmen
- Den Sicherungsstift durch eine Drehbewegung aus der eingerasteten Position lösen
- Nach dem Entfernen des Sicherungsstifts kann das Stellwandkreuz aufgeklappt werden



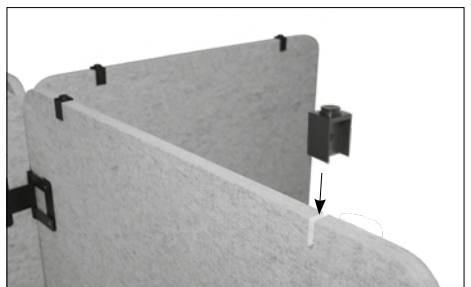
## Kunststoffgleiter und Filzgleiter

Das Stellwandkreuz wird mit Kunststoff- und optional mit Filzgleitern geliefert.



## Lagern

- Flach lagern, ohne Gewichtsbelastung
- Der Raum soll trocken sein



## Wartung und Unterhalt

Beim Einlagern oder Aufstellen soll der Benutzer das Stellwandkreuz mit einer Sicht- und Funktionskontrolle auf mögliche Schäden prüfen. Beschädigungen, welche die Funktion einschränken, müssen der Embru-Werke AG gemeldet werden, um das Produkt zu reparieren.

## Information zur Reparatur, Austausch von Teilen oder Reinigung

- Es ist nicht vorgesehen, dass der Anwender selber Reparaturen durchführt  
Im Schadenfall soll der Kundendienst der Embru-Werke AG kontaktiert werden
- Wenn sich der Sicherungsstift nicht einrasten lässt oder nicht mehr vorhanden ist, nehmen Sie bitte mit dem Servicepersonal der Embru-Werke AG Kontakt auf
- Reinigung: Mit weicher Bürste, von Hand oder mit Seifenwasser abwischen
- Das Produkt darf am Lebenszyklusende der Kehrrichtentsorgung zugeführt werden

Bitte diese Gebrauchsanleitung aufbewahren.

Bei Produktverkauf/-Weitergabe diese Anleitung bitte mitgeben.



ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 45001

02.2020  
500 Stück

Technische Änderungen vorbehalten.

## Informations générales:

Vous avez choisi le paravent en croix 1500 de la société Embru. Nous vous en remercions. Avant de mettre le produit en service, nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi.

Le paravent en croix est un produit destiné à séparer des postes de travail individuels en salle de cours. Il peut être utilisé à tous les degrés d'enseignement, dans les instituts de formation permanente ainsi que sur des postes de travail de bureau.

- **Le montage et le démontage du paravent en croix doivent être réalisés par un adulte.**
- **Le paravent en croix peut être utilisé comme panneau d'affichage.**



### Consignes de sécurité :

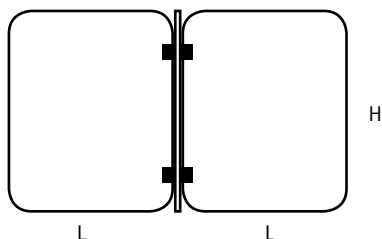
- **L'installation dans les voies d'évacuation et de secours, ainsi que dans des couloirs, n'est pas autorisée pour des raisons de protection incendie / de sécurité.**
- **Éviter le contact avec le feu, p. ex. bougies etc.**
- **Ne pas apposer de charges supplémentaires. Risque de basculement !**
- **Pour déplacer le paravent en croix en position ouverte dans la pièce, la faire glisser, ne pas le porter !**
- **Le transport ou le déplacement en salle de cours par des enfants doivent toujours être effectués par deux d'entre eux !**
- **N'utiliser qu'entièrement déplié et avec la goupille de sécurité montée !**
- **Construit pour utilisation en milieu scolaire ; n'utiliser que sous la supervision d'un enseignant !**

Dimensions dépliée : 162 x 162 x 110 cm (L x L x H)

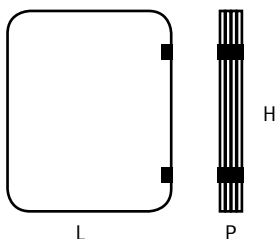
Dimensions repliée : 80 x 8 x 110 cm (L x P x H)

Poids : 14 kg

Dépliée



Repliée



L'envoi est réalisé dans une boîte en carton 83 x 123 x 12,5 cm (L x P x H)

## Procéder comme suit pour la protection du produit et de l'utilisateur :

En cas de non utilisation en salle de classe :

Stockage dans la boîte d'expédition :

- Debout ou à plat sur une surface plate
- Le local doit être sec
- Empiler au maximum 5 produits

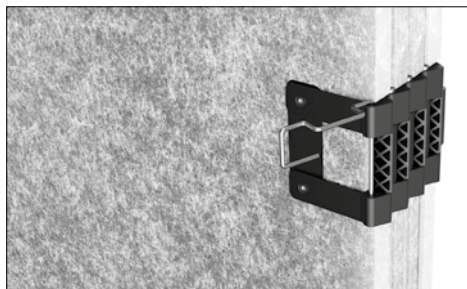
Stockage à l'état replié :

- En position verticale : positionner légèrement inclinées pour éviter un basculement
- Quand le produit est en position couchée, ne pas s'asseoir dessus

## Utilisation des produits

Montage du paravent en croix :

- Le retirer de l'emballage
- Détacher la goupille de sécurité de sa position enclenchée en la faisant tourner
- Une fois la goupille de sécurité retirée, le paravent en croix peut être déplié



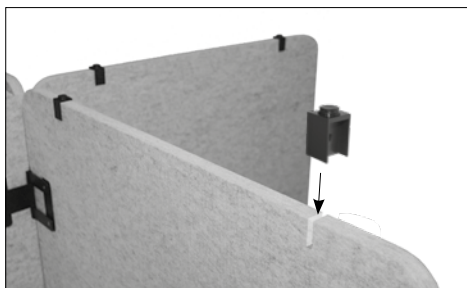
## Patins en plastique et patins en feutre

Le paravent en croix est livré avec des patins en plastique et, en option, avec des patins en feutre.



## Stockage

- Ranger à plat, sans charge de poids
- Le local doit être sec



## Maintenance et entretien

Lors du stockage ou de la mise en place, l'utilisateur doit faire un contrôle visuel et de fonctionnement pour vérifier que le paravent en croix n'est pas endommagé. Tout dommage limitant la fonctionnalité doit être signalé à Embru-Werke AG pour réparation du produit.

## Information sur la réparation, le remplacement de pièces ou le nettoyage

- Il n'est pas prévu que l'utilisateur effectue lui-même des réparations  
En cas de dommage, il convient de contacter le service après-vente d'Embru-Werke AG
- Si la goupille de sécurité ne s'enclenche pas ou a disparu, veuillez contacter le personnel de service après-vente d'Embru-Werke AG
- Nettoyage : essuyer avec une brosse douce, à la main ou à l'eau savonneuse
- À la fin de son cycle de vie, le produit peut être remis à l'enlèvement des ordures

Veuillez conserver ce mode d'emploi.

En cas de vente/transmission du produit, veuillez remettre cette notice.



ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 45001

02.2020  
500 pièces

Sous réserve de modifications techniques



## Informazioni generali:

Grazie di aver scelto la parete a croce 1500 di Embru. Prima di utilizzare il prodotto, la preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Lo parete a croce è stata concepita per dividere le postazioni individuali nelle aule scolastiche. Può essere utilizzata per tutti i livelli scolastici, negli istituti di formazione continua e anche per le postazioni di lavoro in ufficio.

- **Le operazioni di montaggio e smontaggio della parete a croce devono essere effettuate da un adulto.**
- **La parete a croce può essere utilizzata come bacheca.**



### Avvertenze di sicurezza:

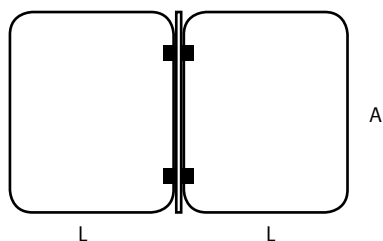
- **Per motivi di protezione antincendio / sicurezza è vietato installare il prodotto nelle vie di fughe e di soccorso e nei corridoi.**
- **Evitare il contatto con il fuoco (per es. candele ecc.).**
- **Non applicare carichi aggiuntivi al prodotto. Pericolo di ribaltamento!**
- **Quando la parete a croce è aperta, non sollevarla mai di peso! Per spostarla all'interno dell'aula deve essere spinta.**
- **Se questa operazione viene effettuata da bambini, assicurarsi che siano sempre in due!**
- **Utilizzare il prodotto sempre completamente aperto e con il perno di sicurezza montato!**
- **Costruito per l'uso in ambito scolastico, utilizzare solo sotto la supervisione di un insegnante!**

Dimensioni schermo aperto: 162 x 162 x 110 cm (L x L x A)

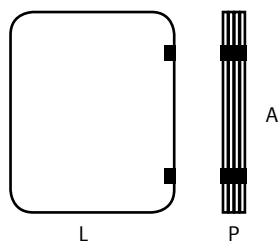
Dimensioni schermo chiuso: 80 x 8 x 110 cm (L x P x A)

Peso: 14 kg

Aperto



Chiuso



Il prodotto viene spedito in una scatola di cartone da 83 x 123 x 12,5 cm (L x P x A)

## Per garantire la protezione del prodotto e dell'utente, attenersi alle seguenti istruzioni:

In aula, quando il prodotto non viene utilizzato:

Conservazione nell'imballaggio originale:

- In verticale o orizzontale su una superficie piatta
- Il luogo di conservazione deve essere asciutto
- Non impilare più di 5 prodotti

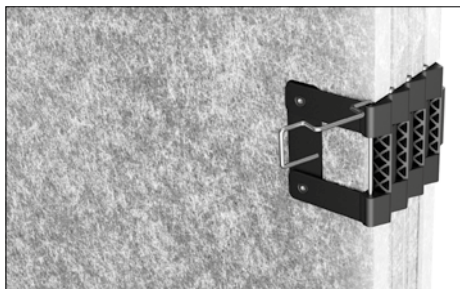
Conservazione dello schermo chiuso:

In posizione verticale: collocare in posizione leggermente inclinata per evitare ribaltamenti  
In posizione orizzontale è vietato utilizzare il prodotto per sedersi

## Uso dei prodotti

Montaggio della parete a croce:

- Estrarre dall'imballaggio
- Sganciare il perno di sicurezza dalla posizione bloccata con un movimento rotatorio
- Dopo aver rimosso il perno di sicurezza, la parete a croce può essere aperta



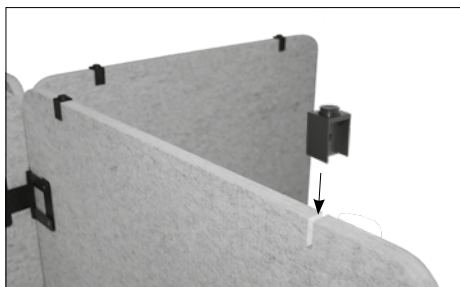
## Cuscinetti di plastica e feltro

La parete a croce viene fornita con cuscinetti di plastica e su richiesta, con cuscinetti di feltro.



## Conservazione

- Conservare in posizione piatta, senza appoggiarvi pesi sopra
- Il luogo di conservazione deve essere asciutto



## **Manutenzione e riparazione**

Quando ripone o installa la parete a croce, l'utente deve effettuare un controllo visivo e funzionale per verificare l'assenza di possibili danni. I danni che possono limitare la funzionalità del prodotto devono essere segnalati a Embru-Werke AG per una riparazione.

### **Informazioni relative a riparazione, sostituzione di parti e pulizia**

- Eventuali riparazioni non devono essere eseguite autonomamente dall'utente  
In caso di danni, si prega di contattare il servizio clienti di Embru-Werke AG
- Se il perno di sicurezza non tiene più o è andato perduto, contattare il servizio clienti di Embru-Werke AG
- Pulizia: strofinare con una spazzola morbida a mano o con acqua saponata
- Alla fine del ciclo di vita, il prodotto può essere smaltito con i normali rifiuti

Conservare le presenti istruzioni per l'uso.

In caso di vendita/cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.



ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 45001

02.2020  
500 pz.  
Con riserva di modifiche tecniche



ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 45001



02.2020  
500 pz.  
Con riserva di modifiche tecniche

**Embru-Werke AG**  
Rapperswilerstrasse 33  
CH-8630 Rütli ZH

+41 55 251 11 11  
schule@embru.ch  
www.embru.ch

**Embru-Werke AG**  
Route de Grandcour 74  
CH-1530 Payerne VD

+41 26 662 49 15  
ecole@embru.ch  
www.embru.ch

**embru**